

# WIR GERMANEN



**Vereinsblatt  
des SSC Germania 08 e.V.  
Braunschweig**



<i>Gib dem Nachwuchs eine Chance</i>	<b>13.02.2016</b>
<i>Mitgliederversammlung des SSC Germania</i>	<b>20.02.2016</b>
<i>Norddeutsche Masters Meisterschaften</i>	<b>12./13.03.2016</b>
<i>Offene Landesmeisterschaften der Behinderten</i>	<b>09.04.2016</b>



Ausgabe 1/2016 - Januar/Februar 2016 - 53. Jahrgang

# Veranstaltungshaus



## Waldhaus Oelper

Für Feiern und Veranstaltungen von 10 bis 500 Personen bieten wir Ihnen sieben verschiedene Räumlichkeiten.

Die Räume werden je nach Anlass und Wunsch für die Veranstaltungen eingedeckt und dekoriert.

Feierlichkeiten wie Geburtstage, Betriebsfeste, Bälle, Hochzeiten und Tagungen bekommen in unserem Haus die entsprechenden Rahmenbedingungen, damit Sie zufrieden sind und die Veranstaltung ein Erfolg wird.

Wir freuen uns schon heute auf Ihren Besuch und ein unverbindliches Informationsgespräch mit Ihnen.

### Ihr Team vom Waldhaus Oelper

Montag Ruhetag

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag ab 14.30 Uhr, warme Küche ab 17.00 Uhr  
Freitag, Samstag, Feiertags ab 11.30 Uhr, warme Küche 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr  
und ab 17.00 Uhr

Sonntag ab 11.30 Uhr, warme Küche 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr.  
Ab 19.00 Uhr geschlossen.

**Ab 20 Personen immer dann, wenn Sie feiern möchten!**

### Eckehard und Maggy Ossada

Am Ölper Holze 1 / 38116 Braunschweig  
Telefon: 0531 / 25625-0 / [www.waldhaus-oelper.de](http://www.waldhaus-oelper.de)

# Grußwort

Liebe Germaninnen und Germanen,  
liebe Freunde und Unterstützer des SSC Germania,  
das Jahr 2016 hat schon vor einiger Zeit begonnen, der  
Jahreswechsel mit allen guten Vorsätzen jedes Einzelnen  
liegt hinter uns.



Ich darf Ihnen allen ein

## **frohes und glückliches Jahr 2016**

wünschen, verbunden mit bester Gesundheit und persönlichem Wohlergehen.

Auf unserer Mitgliederversammlung am 20.02.2016 wird Ihnen der Vorstand seinen Bericht zum Haushaltsjahr 2015 vorlegen. Die Rechenschaftsberichte der einzelnen Vorstandsmitglieder werden Ihnen im heutigen Vereinsblatt vorgestellt.

Über ein Jahr benutzen die Germanen und unsere Mieter bereits unser neues Vereinsheim.

Ab 01.01.2016 begrüßen wir unseren neuen Mieter, den Welfen SC, der in unserem Vereinsheim eine neue Heimat gefunden hat. Die Geschäftsstelle des Welfen SC befindet sich ebenfalls bei uns. Die weitere Vermietung unserer teilbaren Gymnastikhalle erforderte die Erweiterung unserer Umkleide-Kapazitäten. Anfang Januar haben wir daher mit dem Einbau der Umkleiden II (Damen/Herrn) begonnen und zwischenzeitlich abgeschlossen. Dank sage ich der Stadt Braunschweig für Ihre Bezuschussung unserer Baumaßnahme, die als Voraussetzung für den Einzug der „Welfen“ in unser Vereinsheim vereinbart wurde.

Ich hoffe, dass sich alle Nutzer unseres Vereinsheimes, Germanen und Mieter, wohlfühlen bei der Ausübung ihres Sportes in unseren Gymnastikhallen.

Zu seinem 80. Geburtstag darf ich Peter Heinze die herzlichsten Glückwünsche übermitteln.



Bodo Witt  
Vorstandsvorsitzender

# Inhaltsverzeichnis

## Grußwort

## Unsere Unterstützer 2016

## Vorstand

Einladung zur Mitgliederversammlung .....	6
Antrag 1 zur Tagesordnung der Mitgliederversammlung .....	8
Antrag 2 zur Tagesordnung der Mitgliederversammlung .....	9

## Berichte des Vorstandes

Vorstandsvorsitzender.....	12
Vorsitzender Bereich Verwaltung .....	13
Geschäftsführerin.....	14
Vorsitzende Bereich Sport.....	15
Koordinator Schwimmen .....	17
Referentin Behinderten- und Rehasport .....	18
Referent Schwimmen.....	18
Referentin Synchronschwimmen .....	19
Referent Wasserball.....	20
Referentin Breitensport .....	21
Referent Öffentlichkeitsarbeit.....	21
Referentin Heimverwaltung.....	22
Jugendleiterin.....	22
Verbindungsperson zur SSG.....	24

## Trainingspläne

Trainingsplan Halbsaison 01/2016 - 06/2016 .....	26
Trainingsplan WSG Braunschweig .....	31

## SSG

Germania@SSG – Schwimmen als Leistungssport .....	32
---	----

## Behinderte

Deutsche Behinderten Kurzbahnmeisterschaften.....	34
Über L.A. nach Rio.....	35

## Schwimmen

Kuba in Goslar .....	36
Wir sind der Verein ☺ .....	37
Letzter Wettkampf in 2015 – Weihnachtsgala.....	38
Die Saison 2016 ist eröffnet.....	39
TU-Sport.....	40

## Allgemein

Kinder- und Jugendfreizeit Kroatien 2016.....	41
Germania Shop.....	42
Die erste Spende und die letzte Eiche .....	43
Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder.....	44
Termine für das Vereinsblatt.....	44
Runde Geburtstage unserer Mitglieder.....	45
Kontakte.....	46
Impressum .....	46

# Unsere Unterstützer 2016



Der SSC Germania 08 e.V. bedankt sich bei seinen Freunden und Unterstützern für ihre Geldspende

Alarmtechnik Buschmann + Hoffmann  
Hotel Restaurant Fürstenhof GmbH  
Öffentliche - Geschäftsstelle Nico Fiedler  
Wohnungsunternehmen Dr. W. Bösche

Rollwen.de, Hildesheim  
Elkotek GmbH  
Gregor Bauschke  
Tuchel Zahntechnik

# Einladung zur Mitgliederversammlung

## Einladung

zur

### **MITGLIEDERVERSAMMLUNG 2016**

des Schwimm-Sport-Club Germnaia 08 e.V.

am Samstag, den 20. Februar 2016

Beginn: 15.00 Uhr im Vereinsheim, Hamburger Str. 53  
(im Schützenhaus der BSG \*Jägersaal\*)

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorstandsvorsitzenden Bodo Witt
2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einberufung
3. Grußworte der Gäste
4. EHRUNGEN
5. Wahl eines Versammlungsleiters
6. Genehmigung der Tagesordnung
7. Feststellung der Anwesenheit und Stimmberechtigung
8. Genehmigung des Protokolls der Mitgliederversammlung des Jahres 2015
9. Antrag über Änderung der Satzung  
Änderung §31 Pkt. 3,4,5 sowie Neufassung §32: Berufung statt Wahl;  
ersatzloses Streichen §33 Pkt. 1,2 und Schiedsgerichtsordnung (Neufassung §5: durch Satzungsänderung)  
Beratung und Beschlussfassung
10. Bericht des Vorstandes (dieser wird in der Ausgabe 1/2016 im Vereinsblatt veröffentlicht)
11. Aussprache zu den Berichten
12. Bericht der Kassenprüfer
13. Entlastung des Vorstandes

#### P a u s e

14. Bekanntgabe der Stimmberechtigten (nach Beendigung der Pause)
15. Neuwahlne für den geschäftsführenden Vorstand
  - a. (2) Vorsitzende(r) – Bereich Verwaltung
  - b. (4) Geschäftsführer/in
16. Neuwahlen für den erweiterten Vorstand
  - a. (5) Referent(in) „Sport für Behinderte“
  - b. (7) Referent(in) „Synchronschwimmen“
  - c. (9) Referent(in) „Breitensport“
  - d. (11) Referent(in) „Heimverwaltung“
  - e. Jugendleiter/in – Bestätigung



## 17. Neuwahlen Sonstige

- a. Fachausschuss Sport für Behinderte  
2 Mitglieder aus dem Bereich des Sportes für Behinderte
- b. Fachausschuss Schwimmen  
2 Mitglieder
- c. Fachausschuss Synchronschwimmen  
2 Mitglieder

Entsprechend der Beschlusslage unter Tagesordnungspunkt 9 können die Neuwahlen =Tagesordnungspunkte 17 d+e= entfallen bzw. bleiben als Tagesordnungspunkte bestehen!

- d. Schiedsgericht  
1 Vorsitzende(r)  
2 Mitglieder  
1 Ersatzvorsitzender(r)  
2 Ersatzmitglieder
- e. Berufungsschiedsgericht  
1 Vorsitzende(r)  
2 Mitglieder  
1 Ersatzvorsitzende(r)  
2 Ersatzmitglieder
- f. Kassenprüfer/in  
2. Kassenprüfer/in

- 18. Beratung und Beschlussfassung der eingereichten Anträge der Mitglieder
- 19. Genehmigung des Haushaltsvoranschlags 2016
- 20. Anfragen, Anregungen, Mitteilungen
- 21. Schlusswort

Bis zum 16.12.2015 sind die folgenden Änträge eingegangen.

Antrag 1: Antrag Startrechtswechsel (Eingang 18.11.2015)

Antrag 2: Änderung der Satzung bzw. der Schiedsgerichtsordnung  
(Eingang 12.12.2015)

Der vorstehende Ablauf der Mitgliederversammlung wird durch unsere Satzung und Geschäftsordnung vorgeschrieben.

Der Vorstand hofft auf eine lockere und harmonische Atmosphäre bei der Mitgliederversammlung, zu der jeder Anwesende seinen Beitrag leisten kann. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir gute Vorschläge erhielten, die uns bei der Bewältigung der anstehenden Aufgaben weiterhelfen können.

Bodo Witt

Vorstandsvorsitzender

# Vorstand

## Antrag 1 zur Tagesordnung der Mitgliederversammlung

### Antrag Startrechtswechsel

**Der Antragsteller beantragt einen sofortigen Startrechtswechsel für alle Aktiven zurück zum Stammverein SSC Germania e.V.,**

ergänzend wird der Vorstand beauftragt, Gespräche aufzunehmen, um den Wechsel möglichst kostengünstig zu organisieren (Mengenrabatt sollte es bei ca. 800 Mitgliedern geben, wenn schon ein Rabatt ab zehn Mitgliedern eingebaut ist) und zu überprüfen, welche Aktiven schon unter SSC Germania starten.

In der Vergangenheit hat sich die Etablierung einer den Vereinen übergeordneten Elitegruppe namens SSG gelohnt und bezahlt gemacht. Zuschüsse flossen von öffentlicher Hand, mehrere Stammvereine finanzieren den Leistungsgedanken der aktiven Leistungsschwimmer der SSG mit.

Die Öffentlichkeitsarbeit stand immer unter dem Namen SSG, der zahlende Stammverein wurde nie lohnend für die Gesamtentwicklung eines Schwimmers erwähnt. Für die Braunschweiger Zeitung gab es die Schwimmabteilung des SSC Germania überhaupt nicht. Und noch viel gravierender: Nicht selten wurden Leistungsschwimmer jahrelang vom Stammverein unterstützt, die Erfolge wurden in den Medien ausschließlich unter SSG gemeldet, also eine komplett fehlende Präsenz für den SSC Germania in den Medien hinsichtlich Leistungsschwimmen in unserem Verein.

Das zweite schwerwiegende Argument ist die Zahl der jugendlichen germanischen Leistungsschwimmer in der Elitegruppe SSG mit inzwischen weniger als 12 Aktiven.

Dieser Antrag zielt darauf ab, sämtliche Vereinsleistungen auch mit dem Stammverein in Verbindung zu bringen und uns gemeinsam über die Leistungen im Namen des Stammvereins zu freuen, gemeinsam neue Mitglieder für unser schönes Hobby zu gewinnen und gemeinsam den Leistungssport in gewohntem Ausmaß zu unterstützen. Ein durchlässiges System von Gruppen ermöglicht es schon heute, zeitgemäß und modern auf individuelle Veränderungen zu reagieren.

Gemäß Satzung fallen die Beiträge in voller Höhe nur für die ersten 10 Mitglieder an, die anderen bekommen Mengenrabatt. Der Gesamtbetrag wäre für alle Aktiven einmalig zu zahlen.

Folgt die Versammlung diesem Antrag, werden alle Leistungsschwimmer in einheitlich stolzer Corporate Identity/Identität wieder unter SSC-Germania e.V. starten und ihren Stolz und ihre Vergangenheit in genau ihrem Stammverein in die Welt tragen, der Name SSC Germania würde dank der vielen Erfolge an Bedeutung in der Öffentlichkeit gewinnen. Jedes Mitglied des Vereins darf zu jeder Zeit entscheiden, wie viel er oder sie bereit ist für den Schwimmsport zu investieren und die Trainer geben Anreize für aufsteigende Talente.

Die hier beantragte Startrechtsänderung kostet für jedes Vereinsmitglied etwa 10 Euro aus der Vereinskasse und bietet die Chance, Öffentlichkeitsarbeit auch über die Leistungsgruppen mit dem Namen des Stammvereins zu verknüpfen, Leistung von ganz unten nach ganz oben lückenlos mit bis zu täglicher Trainingszeit anzubieten, die Arbeit des Vorstandes und der vielen Ehrenamtlichen, neue Mitglieder zu gewinnen und ein neues Selbstverständnis des Vereins zurück zu erobern.

Mittel- und langfristig ist es ein großer Gewinn, nicht nur gute Arbeit anzubieten, sondern auch mit dem richtigen Namen zu verbinden.

Ich bitte um Unterstützung dieses Antrages im Sinne sämtlicher Vereinsmitglieder.

Mit freundlichen Grüßen



Jörg Bachmann

## Antrag 2 zur Tagesordnung der Mitgliederversammlung

### Änderung der Satzung bzw. der Schiedsgerichtsordnung

**Im Namen des geschäftsführenden Vorstandes stelle ich den Antrag auf Satzungs-Änderung §31 (3,4,5), Neufassung § 32 (Berufung statt Wahl) und die Schiedsgerichtsordnung (Neufassung § 5: durch die Neufassung der Satzung)**

Begründung

Die Wahl zum Schiedsgericht ist bei den letzten Mitgliederversammlungen durch Bewerbermangel nicht ordnungsgemäß durchgeführt worden, d.h. einige Ämter konnten nicht besetzt werden. Bei Anrufen des Schiedsgerichtes sollte der geschäftsführende Vorstand die Berufung des Schiedsgerichtes vornehmen.

Mit freundlichen Grüßen



Bodo Witt  
Vorstandsvorsitzender

# Vorstand

## Anlage zum Antrag vom 11.12.2015 des geschäftsführenden Vorstandes des SSC Germania 08 e.V. Braunschweig zur Mitgliederversammlung am 20.02.2016 im Vereinsheim (Jägersaal)

bisher gültig	beantragt	Anmerkung
---------------	-----------	-----------

### A Satzung

#### VI. Schiedsgerichtsbarkeit

##### § 31

- |  |   |                  |
|--|---|------------------|
| (3) Das Schiedsgericht - bei Berufung das Berufungsschiedsgericht - hat dem Mitglied ausreichend Zeit zur Rechtfertigung durch eine schriftliche Vorladung mit Darlegung der Vorwürfe zu geben.  | (3) Das Schiedsgericht hat dem Mitglied ausreichend Zeit zur Rechtfertigung durch eine schriftliche Vorladung mit Darlegung der Vorwürfe zu geben.  | Satzungsänderung |
| (4) Gegen eine Maßregelung durch das Schiedsgericht kann innerhalb von 30 Kalendertagen nach Zustellung des schriftlichen Beschlusses, der eine Rechtsmittelbelehrung enthalten muss, Einspruch durch einen schriftlichen Antrag, der die Beschwerdegründe darlegt und begründet, beim Berufungsschiedsgericht eingelegt werden. | (4) Gegen eine Maßregelung durch das Schiedsgericht kann innerhalb von 30 Kalendertagen nach Zustellung des schriftlichen Beschlusses, der eine Rechtsmittelbelehrung enthalten muss, Einspruch durch einen schriftlichen Antrag, der die Beschwerdegründe darlegt und begründet eingelegt werden.  | Satzungsänderung |
| (5) Näheres regelt die Schiedsgerichtsordnung, die von der Mitgliederversammlung mit einfacher Stimmenmehrheit zu beschließen ist.   | (5) Näheres regelt die Schiedsgerichtsordnung, die von der Mitgliederversammlung mit einfacher Stimmenmehrheit zu beschließen ist.<br>Die Bekanntgabe der Schiedsgerichtsordnung erfolgt nach der Mitgliederversammlung im Vereinsblatt und auf der Homepage des SSC Germania 08 e.V. Braunschweig. | Satzungsänderung |

##### § 32 Schiedsgericht

- |  |  |            |
|--|--|------------|
| (1) Das Schiedsgericht besteht aus einem Vorsitzenden und zwei Beisitzern. Sie werden auf der Mitgliederversammlung für die Dauer von zwei Jahren gewählt. Darüberhinaus wählt die Mitgliederversammlung einen Ersatzvorsitzenden und ein erstes und ein zweites Ersatzmitglied. Wählbar ist nur, wer nicht dem Vorstand angehört. | (1) Das Schiedsgericht besteht aus einem Vorsitzenden und zwei Beisitzern im Rahmen eines Schiedsgerichtsverfahrens auf der Grundlage der Schiedsgerichtsverordnung des SSC Germania 08 e.V. unter Beachtung einer völlig unabhängigen und unparteilichen Handlung gem. der ZPO und der Schiedsgerichtsordnung.<br>Der Vorsitzende des Schiedsgerichts und ein Beisitzer werden vom geschäftsführenden Vorstand berufen. Ein zweiter Beisitzer wird auf Vorschlag des Beschuldigten berufen. Der Hinweis erfolgt schriftlich seitens des Vorsitzenden. | Neufassung |
|--|--|------------|

bisher gültig	beantragt	Anmerkung
(1) Aufgaben des Schiedsgerichts sind: a) die Ahndung von Verstößen gegen Satzung und Interessen des Vereins (§ 30 der Satzung) b) die Schlichtung von Streitigkeiten innerhalb des Vereins c) die Auslegung der Satzung und der Beschlüsse	(2) Aufgaben des Schiedsgerichts sind: a) die Ahndung von Verstößen gegen Satzung und Interessen des Vereins (§ 30 der Satzung) b) die Schlichtung von Streitigkeiten innerhalb des Vereins c) die Auslegung der Satzung und der Beschlüsse	redaktionelle Änderung

## § 33 Berufungsschiedsgericht

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| (1) Das Berufungsschiedsgericht besteht aus einem Vorsitzenden und zwei Beisitzern. Sie werden auf der Mitgliederversammlung für die Dauer von zwei Jahren gewählt. Darüberhinaus wählt die Mitgliederversammlung einen Ersatzvorsitzenden und ein erstes und ein zweites Ersatzmitglied. Wählbar ist nur, wer nicht dem Vorstand angehört. | wird ersatzlos gestrichen |
| (2) Das Berufungsschiedsgericht hat in seiner Eigenschaft als Berufungsinstanz auf der Grundlage der Schiedsgerichtsordnung die Berufungsverhandlung durchzuführen und eine dementsprechende Entscheidung herbeizuführen.   | wird ersatzlos gestrichen |

## B Schiedsgerichtsordnung

### § 5

Fällt der Vorsitzende oder ein Beisitzer durch Tod oder aus einem anderen Grunde aus oder verweigert ein Beisitzer die Übernahme oder Fortführung des Schiedsrichteramtes, greift das Verfahren „Ersatzmitglied“ (§32 der Satzung).

Bei Ablehnung eines Schiedsrichters greift §1030 i.V. §§1037-1039 ZPO.

Fällt der Vorsitzende oder ein Beisitzer durch Tod oder aus einem anderen Grunde aus oder verweigert ein Beisitzer die Übernahme oder Fortführung des Richteramtes, erfolgt die entsprechende Berufung nach §32 der Satzung des SSC Germania08 e.V. Braunschweig.

Bei Ablehnung eines Schiedsgerichts greift §1036 i.V. §§1037-1039 der ZPO.

Änderung der Schiedsgerichtsverordnung nach der Satzungsänderung

## Vorstandsvorsitzender

Das Geschäftsjahr 2015 ist bereits abgeschlossen. Auf der Mitgliederversammlung am 20.02.2016 wird Ihnen der Vorstand den Abschluss für das Jahr 2015 und auch den Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2016 der Versammlung zur Genehmigung vorlegen.

Im heutigen Vereinsblatt wird Ihnen der Gesamtvorstand einen Rückblick auf das Jahr 2015 geben und damit die Zeit der Rechenschaftsberichte auf der Mitgliederversammlung minimieren.

Seit dem 01.12.2014 läuft der Sportbetrieb in unserer zwischenzeitlich auch teilbaren Gymnastikhalle für alle Germanen und unsere verschiedenen Mieter.

Bis auf den Außenbereich ist der geplante Umbau der Kegelbahnen in unser neues Vereinsheim im Schützenhaus der BSG vollendet. Auf der fertiggestellten überdachten Terrasse konnten bereits einige Grillfeste durchgeführt werden. Als erste Veranstaltung wird im Frühjahr 2016 wieder der „Germania-Grilltag“ für alle Mitglieder stattfinden.

Die gesamte Abrechnung unserer Baumaßnahme ist abgeschlossen und der Verwendungsnachweis bei der Stadt Braunschweig zur Prüfung eingereicht. Die Eigenmittel des SSC Germania 08 e.V., die bei der Baumaßnahme „Neues Vereinsheim“ bezahlt werden mussten, haben den Haushalt 2015 beeinflusst und dazu geführt, dass wir teilweise auch unsere Rücklagen ausgeben mussten.

Bei allen, die am Entstehen unseres neuen Vereinsheimes und auch beim Umzug vom Nordbad zum Schützenhaus mitgewirkt haben, möchte ich mich herzlich bedanken.

Entsprechend unserer Satzung habe ich die Vorstandsarbeit geleitet und die Verantwortung für die Arbeit aller Vorstandsmitglieder getragen. Außerdem habe ich den SSC Germania 08 e.V. Braunschweig in allen Angelegenheiten gegenüber der Stadt Braunschweig, den Parteien der Stadt, unseren Freunden und Unterstützern sowie unseren befreundeten Vereinen, allen Institutionen des Schwimmsports und der Braunschweiger Schützengesellschaft 1545 vertreten.

Alle weiteren Ereignisse des Jahres 2015 können Sie den Rechenschaftsberichten der einzelnen Vorstandsmitglieder entnehmen.

Dem gesamten Vorstand, allen Trainern und Übungsleitern, allen angestellten und ehrenamtlichen Mitarbeitern sowie unseren Freunden und Unterstützern möchte ich für Ihre Arbeit zum Wohle des SSC Germania meinen Dank aussprechen.

Bodo Witt  
Vorstandsvorsitzender

## Vorsitzender Bereich Verwaltung

2015 war ein Jahr der „Neuen Gegebenheiten“ auch für die Verwaltung. Wir haben haushaltsbezogen keinen ausgeglichenen Haushalt geschafft. Das hat der Einzug in das neue Vereinsheim bewirkt. Die Abrechnungen für den Umbau, die Mieten, Kautionen und andere damit verbundenen Kosten haben uns in 2015 nicht vorhersehbare Ausgaben beschert.

In 2016 werden wir voraussichtlich mit Vermietungen der Gymnastikhallen und dem Einzug des Welfen SC bei uns zusätzliche Einnahmen erzielen.

Unsere Finanzplanung hat sich bis auf die Vereinsheimsituation voll bestätigt. In 2016 haben wir die Startrechtsdebatte zu führen. Es ist bis zur MV zu klären, ob es für den SSC Germania ein haushaltstechnisches Thema ist.

2015 haben wir im Rahmen des Haushaltsplanes für den SSC Germania die anderen Einnahmen und Ausgaben besser gestalten können. Das Zeltlager und das Trainingslager der Leistungsgruppen konnten wie geplant abgerechnet werden.

Die Situation der Wasserball-Sport-Gemeinschaft konnte im Jahr 2015 einen Wachstumsschub verzeichnen, der dazu führt, dass neue finanztechnische Überlegungen und große Anstrengungen für zusätzliche Wasserzeiten in der Stadt vorgenommen werden müssen. Zurzeit können für die Kinder und Jugendlichen keine Spiele in Braunschweig ausgetragen werden.

Die Mitgliedersituation hat uns am 30.11.2015 einen Bestand von 1.032 Mitgliedern angezeigt. Es liegen noch neue Aufnahmeanträge vor, so dass ich davon ausgehe, am 31.12.2015 dem Landesverband über 1.050 Mitglieder melden zu können. Was uns in der Braunschweiger Vereinsliste auch in 2016 wieder bei den 10 größten Braunschweiger Vereinen ausweist. Darüber sind wir sehr glücklich. Das bedeutet, der SSC Germania macht gute sportliche Arbeit und wird auch so von anderen gesehen.

Den Haushaltsansatz für 2016 muss ich auf Grund veränderter Situationen in fast allen Bereichen anpassen. Die Haushaltslage könnte in 2016 erstmalig 275.000,- € übersteigen. Es hat sich gezeigt, das geplante Kosten und Beiträge sich die Waage halten.

Wir werden auch in 2016 keine ungeplanten Ausgaben machen. Es werden aber im Rahmen des Haushalts alle sportlichen Ausgaben in 2016 aus finanzpolitischer Sicht durchgeführt. Ausgaben für neue Projekte müssen in 2016 ausfallen.

Der Haushaltsplan wird wie jedes Jahr zur Mitgliederversammlung am 20. Februar 2016 auf den Tischen ausliegen. Ich verspreche, einen ausgeglichenen Haushalt 2016 vorzulegen. Ich danke allen Vorstandskolleginnen und Vorstandskollegen für die gute Arbeit in 2015 und wünsche mir das gleiche in 2016.

In 2016 steht die Wahl des Vorsitzenden Bereich Verwaltung wieder an.

Ich bewerbe mich für diese Aufgabe hiermit gern. Für unsere Mitgliederversammlung wünsche ich mir von unseren Mitgliedern, bei den vielen Entscheidungen und Abstimmungen, ein wohl überlegtes Handeln bei den Stimmabgaben.

Eberhard Kastens  
Vorsitzender Bereich Verwaltung

## Geschäftsführerin

Der Haushalt 2015 wird in der Versammlung ausgelegt und in den einzelnen Positionen bei Bedarf erläutert.

Marion Reding  
Geschäftsführerin



*Aus Tradition  
gut!*

**milkau**  
DER STADTBÄCKER

*23x in Braunschweig,  
Wolfenbüttel und  
Salzgitter!*

100%  
ECHTES  
HANDWERK

*www.milkau.de*

## Vorsitzende Bereich Sport

Ich melde mich an dieser Stelle zum letzten Mal zu Wort. Aus beruflichen und familiären Gründen werde ich mein Amt als sportliche Leiterin nach der Mitgliederversammlung nicht mehr weiterführen können. Ich beende meine Aktivität mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Der Schwimmverein liegt mir mit seinen sportlichen Belangen sehr am Herzen, da der SSC Germania seit vielen Jahren (inzwischen fast 30!) meine sportliche Heimat ist und ich das (Chlor-) Wasser einfach liebe.

Ich gehe auch ohne Groll, im Gegenteil, mir hat die Arbeit immer sehr viel Spaß gemacht. Ich verlasse diesen Posten nur, weil mir schlicht die Zeit fehlt, meine Arbeit vernünftig und der Position würdig auszuführen. Soviel zu meinen persönlichen Entscheidungen.

Sportlich gesehen war das Jahr 2015 ein erfolgreiches; die sportliche Entwicklung geht gut weiter.

Einen großen Anteil am sportlichen Erfolg hatten unsere Übungsleiter, denen ich an dieser Stelle ein großes Dankeschön aussprechen möchte. Sie stehen unermüdlich am Beckenrand, um vor allen Kindern Schwimmen beizubringen bzw. das Gelernte zu vertiefen. Danke sage ich auch meinen Vorstandskolleginnen und –kollegen, weil für mich die Vereinsarbeit ohne Euch nicht vorstellbar ist.

Unabdingbar ist mein Dank an meinen lieben Mann, meinen kleinen Sohn sowie meine kleine Tochter, die ohne Murren öfter mal auf mich verzichtet haben.

Auch im Jahr 2015 haben wir wieder zahlreiche Veranstaltungen durchgeführt, wie „Gib dem Nachwuchs eine Chance“ und der „Heinrich der Löwe-Pokal“. Mit der Ausrichtung „Landesmeisterschaften der Behinderten“ und den „Norddeutschen Mastermeisterschaften“ waren wir in diesem Jahr überregional präsent. Beide Veranstaltungen werden wir auch im Jahr 2016 wieder ausrichten. Ich wünsche mir für die Zukunft, dass uns für solche Veranstaltungen mehr Helfer zur Verfügung stehen und nicht immer diesselben „üblichen Verdächtigen“ präsent sind. Ein paar Stühle und Tische rücken, Kampfrichterzettel einsammeln oder bei einer Siegerung die Medaillen anreichen sollte jedem möglich sein.

Nur bei eigenen Wettkämpfen haben wir noch die Möglichkeit ein paar „Mäuse“ zu verdienen, die der Vereinsarbeit zugutekommen und die Beiträge stabil halten.

Einem großem Thema der letzten Zeit werden wir uns langfristig auch stellen müssen, und zwar die Integration der Flüchtlinge. Sport kann hierbei einen Teil dazu beitragen. Ein erster Schritt ist getan, seit den Sommerferien nehmen 12 syrische Mädchen an einem Schwimmkurs teil, weitere können folgen.

Bei der WSG stellen sich so langsam erste Früchte der Arbeit ein. Gerade im Jugendbereich steigen die Anmeldezahlen, im Erwachsenenbereich, insbesondere bei den Frauen, ist da noch Platz nach oben.

Unsere Synchronschwimmer haben wieder zum Kürpokal eingeladen und sind zu den Altersklassenmeisterschaften gefahren. Auch die Teilnahme an Schauveranstaltungen war erfolgreich.

Die Kooperation mit der TU Braunschweig/Unisport, die seit 2013 besteht, läuft weiterhin gut. Die Teilnehmerzahl beim Training steigt nach wie vor kontinuierlich nach oben.

Die Entwicklung unserer Leistungsgruppen verläuft weiter positiv. Die Gruppen sind gut gefüllt, auch mit viel schwimmerischem Potential. Daraus ergeben sich immer mehr Teilnahmen an Bezirks- und Landesmeisterschaften. Das Trainingslager in Toulon in den Herbstferien hat die sportliche Entwicklung weiter vorangebracht.

Eine sehr positive Entwicklung verzeichnen wir bei unseren Anfängergruppen. Erstmals seit ca. 2,5 Jahren haben wir Ende des Jahres leider wieder eine Warteliste aufmachen müssen, da alle unsere 14 Bronze- bzw. Seepferdchen-Gruppen voll sind bis auf den letzten Platz!

Diese Entwicklung freut mich, da „richtig“ Schwimmen lernen anscheinend nichts an Bedeutung verloren hat und dies zudem unsere Mitgliederzahlen kräftig steigen lässt. Doch wir sind derzeit an unserer Kapazitätsgrenze angelangt, da uns momentan weder weitere Wasserflächen noch ausreichend Übungsleiter zur Verfügung stehen.

Ein großes Thema ist und bleibt die Abdeckung der Trainingsstunden mit ausreichend Übungsleitern, um der Aufsichtspflicht gerecht zu werden. Hier haben wir immer mehr Probleme, ausreichend Leute zu finden, zumal uns vier Übungsleiter aus beruflichen Gründen zu den Sommerferien verlassen haben. Vielleicht hat jemand Interesse???

Der SSC Germania hat in den Jahren meiner Amtszeit wieder ein sportliches Gesicht bekommen. Ich wünsche mir, dass der eingeschlagene Weg weitergeführt werden kann und danke für das entgegengebrachte Vertrauen. Meinem/r Nachfolger/in wünsche ich alles Gute, viel Freude und gutes Gelingen bei der sportlichen Arbeit.

Wiebke Kroll  
Vorsitzende Bereich Sport

## Koordinator Schwimmen

Das Jahr 2015 ist erfolgreich für unsere L1 und L2 so wie für die L4 und L3 verlaufen.

Mit Lina Kilper (Jahrgang 07) und Lenke Gaus (Jahrgang 06) haben sich aus der L4 und L3 für die Bezirksmeisterschaften zwei junge Talente qualifiziert. Lina ist damit in die L3 aufgerückt und Lenke in die L2.

Ella Thumann aus der L2 hat sich auch qualifiziert und ist damit eigentlich in der L1.

Erstmalig haben wir in Toulon ein Trainingslager absolviert mit recht guten Erfolg. Wie der anschließende Wettkampf gezeigt hat hatte es sich gelohnt. Wir sind dort also auf einen guten Weg.

Im Jahr 2016 steht für die L1 ein Trainingslager mit der L2 in Goslar an vom 01.10 -09.10.2016. Wir werden dort zweimal am Tag trainieren und das Trockentraining wird da auch nicht zu kurz kommen.

Es haben uns einige langjährige Trainer aus beruflichen Gründen verlassen. Ich möchte mich bei ihnen recht herzlich bedanken für ihre tolle Arbeit bei uns.

Aber es sind auch etliche Neue dazugekommen, so dass wir das ganz gut auffangen konnten. Also, wer noch Zeit und Lust hat, etwas an die Kinder weiterzugeben von seinen Erfahrungen, bitte bei mir melden.

Ich wünsche allen Aktiven und Trainern für dieses Jahr viel Erfolg.

Michael Wasmus



**DACHbau**  
**SCHMIDT**

Dipl.-Ing.  
**H. Wilhelm Schmidt**  
Dachdeckermeister

Madamenweg 55 • 38118 Braunschweig

Tel **0531 28 01 99 83**  
Fax 0531 28 01 99 85

[www.dachdecker-schmidt.de](http://www.dachdecker-schmidt.de)



## Referentin Behinderten- und Rehasport

Es gab viel Auf und Ab. Nachdem wir endlich eine Übungsleiterin für unsere Rehasportgruppe für geistig Behinderte in der Halle gefunden hatten, konnte diese nach langer Pause wieder stattfinden. Allerdings währte dieses Glück nicht lange, die Übungsleiterin verließ uns im Sommer aus persönlichen Gründen. Seit September leitet nun Martin Müller diese Gruppe erfolgreich, das konnte ich anhand der Anwesenheitsliste mit Freuden feststellen. Es gibt noch freie Plätze.

Unser Angebot Rehasport Orthopädie in der Halle, das auch 2015 startete, ruht zurzeit. Es gab nur wenig Interessenten. Wir sind auf der Suche nach einer neuen Übungsleiterin bzw. eines Übungsleiters. Wir hatten in Planung auch Rehasportgruppen in der Halle für innere Medizin und Onkologie einzurichten. Da arbeiten wir noch dran. Es ist schwer, qualifizierte Kräfte zu finden.

Die neue Rehasportgruppe in der Wasserwelt wird sehr gut angenommen. Ich habe ein paar Anrufe von Teilnehmern erhalten, die sich bei mir bedankten, dass alles so gut läuft.

Einige meiner Pläne konnte ich noch nicht verwirklichen, aber dies lag nicht an mir. Sobald ich die Anerkennung für eine schon bestehende Gruppe habe, kann Germania auch Schwimmen mit Verordnung für geistig Behinderte anbieten.

Barbara Heeder

## Referent Schwimmen

Stephan Naumann ist leider aus beruflichen Gründen von seinem Ehrenamt zurückgetreten.

Der geschäftsführende Vorstand hat daher Thomas Hasenjäger beauftragt, dieses Referat bis zur nächsten Wahl im Jahr 2017 kommissarisch zu übernehmen.

Bodo Witt

## Referentin Synchronschwimmen

Und dies war das Jahr 2015

Das Jahr begann ganz anders als sonst, mit einer Neujahrsfeier am 31.01.2015. Hierzu trafen wir uns in Wolfsburg im Phaeno. Ein toller Jahres-einstieg.

Im Februar gab es dann ein ganz besonderes Trainingsprogramm, anstren-gend, aber super, und gern auch zu wiederholen. Auch der erneute Besuch der German Open in Bonn am 07. und 08.03.2015 war wieder gelungen. Vor unserem Saisonabschluss gab es noch einen Wettkampf: wie in jedem Jahr fand kurz vor den Ferien am 12.07.2015 der Kürpokal statt, bei dem wir am Start waren. Unser jährlicher Saisonabschluss war am 20.07.2015 war trotz der besonderen Umstände an diesem Tag ein guter Start in die verdienten Sommerferien. Nach den Ferien begann die neue Wettkampfsaison bereits am 24.08.2015 mit einem Lauftraining, aber auch mit Training im Raffteich-bad. Der erste Wettkampf in der neuen Saison war der Seesterntest und Pflichtwettkampf, welchen wir am 22.11.2015 ausgerichtet haben. Es zeigte sich, dass das intensive Training entsprechend unserer Möglichkeiten die Fähigkeiten der Aktiven verbessert und diese langsam aber stetig in ihren Leistungen voranbringt. Ziel ist es, auch im nächsten Jahr erfolgreich an Wettkämpfen teilzunehmen.

Aber nicht nur auf Wettkämpfen haben wir unser Können gezeigt, auch in diesem Jahr haben wir unsere Vereinsmeisterschaften mit einer Darbietung der Synchronschwimmerinnen bereichert. Ein Treffen besonderer Art fand in Wolfsburg statt. Eingeladen waren Aktive und Ehemalige, die von Insa das Einmaleins des Synchronschwimmens erlernt haben und erfolgreich auf Wettkämpfen am Start waren. Dies war ein besonderes Dankeschön an Insa, die das Synchronschwimmen nun schon so viele Jahre begleitet, und eine besondere Überraschung. Danke auch an alle, die gekommen waren.

Mein Dank geht nun an alle Aktiven und Eltern, die uns auch in diesem Jahr in jeder Hinsicht tatkräftig unterstützten. Insbesondere geht aber der Dank der Synchronschwimmabteilung an Jana und Insa, die durch ihre Arbeit und ihr Engagement den Synchronschwimmsport aufrechterhalten.

Ich wünsche allen hierzu weiterhin viele Geduld, Zeit und natürlich auch sportlichen Erfolg in 2016.

Grit Gärtner

## Referent Wasserball

Alljährlich steht zu Beginn der Rückblick auf das vergangene Jahr. Bevor ich über die sportlichen Aktivitäten berichte, möchte ich mich im Namen aller Aktiven bei unseren beiden Trainern Axel Grimm und Marian Hans herzlich für die erfolgreiche Arbeit bedanken. Auch dem geschäftsführenden Vorstand ein herzliches Dankeschön für die tatkräftige Unterstützung.

Wir haben auch in der Saison 2014/15 mit der Herrenmannschaft wieder am Spielbetrieb der Bezirksoberliga teilgenommen, in der wir wieder einmal den dritten Platz belegten. Im Wettbewerb um den Bezirkspokal erreichten wir das Finale, in dem wir uns nach überaus spannendem, hart umkämpftem Spiel knapp mit einem Tor geschlagen geben mussten.

Als besondere sportliche Herausforderung nahmen wir außerdem am Wettbewerb um den niedersächsischen Landespokal teil. Hier trafen wir in der ersten Runde auf die schwimmstarke, jugendliche Oberligamannschaft von Cuxhaven. In dem intensiven Spiel konnten wir zwei Spielviertel ganz ordentlich mithalten.

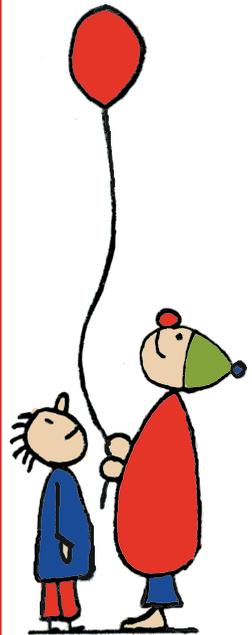
Die erfreuliche Entwicklung, die wir im Jugendbereich schon im letzten Jahr feststellen konnten, hielt auch in diesem Jahr an. Durch die engagierte Arbeit unseres Jugendtrainers Marian Hans zeigen sich deutliche Fortschritte. Wir nahmen mit der U11 und der U13 am Bezirkswettbewerb teil. Die U11 spielte zudem im Wettbewerb um die Niedersachsenmeisterschaft mit. Für unsere ebenfalls gemeldete U9 fanden sich keine anderen Mannschaften, so dass hier kein Wettbewerb zustande kam.

Unsere traditionelle Himmelfahrtstour konnten wir in gewohnter Umgebung im Kennelbad ausklingen lassen. Wie berichtet, mussten wir die Hütte ja leider abgeben, konnten „unsere Germanenhütte“ aber für den Tag wieder anmieten. Unsere Jahresabschluss- (Weihnachts-) Feier fand am 27. November in Oderbrück statt, wo wir tatsächlich den bis dahin einzigen Schnee des Winters erleben durften.

Allen Aktiven wünsche ich viel Erfolg und Freude beim Wasserball sowie Ausdauer beim Trainieren.

Ralf Milling

CLOWNS  
&  
HELDEN



lesen • schenken • spielen

Buchhandlung Modeschmuck  
Geschenkartikel Dies und Das  
Taschen Kindermoden

Mo-Fr 9:30-13:00 15:00-18:00  
Sa 9:30-13:00

Bienroder Str. 18A 38110 Braunschweig  
Tel. 05307 980522 Fax 05307 980523

## Referentin Breitensport

An unserer Entdecker-Radtour durch das Renaturierungsgebiet an der Wabe, Mittelriede und Schunter am 1. August 2015 nahmen 29 Germanen teil. In der Ausgabe 5/2015 ist ein ausführlicher Bericht von unserem Teilnehmer Jürgen Schmerbach zu lesen.

Im Herbst besuchten wir die Sonderausstellung Mechanix-X im Phäno in Wolfsburg mit 19 Germanen. Die fachkundige Führung des Museums über viele spannende Phänomene aus Naturwissenschaft und Technik begeisterte viele Besucher. Auch hierüber berichtete ein begeisterter Teilnehmer (Peter Liedke) in der Ausgabe 6/2015.

Für 2016 wünsche ich mir Anregungen und weitere Vorschläge über interessante Aktivitäten.

Monika Ebeling

## Referent Öffentlichkeitsarbeit

Ein erfolgreiches Jahr liegt hinter uns. Hierfür möchte ich an dieser Stelle auch Allen danken, die mich in meiner Position unterstützt haben. Ohne die Mannschaft im Rücken wäre dies nicht möglich gewesen. Besonderen Dank möchte ich an Laura Denell und Steffen Koch richten, die mich und den SSC-Germania stets mit vollem Einsatz unterstützt haben.

Im Bereich Öffentlichkeitsarbeit sind dieses Jahr besonders das Sommerfest der TU-Braunschweig, sowie die Vereinsmeisterschaften zu erwähnen. Im Vorfeld und während der Veranstaltungen wurde exzessiv für den SSC-Germania geworben, was sich an der hohen Nachfrage deutlich zeigt. Besonders der hohe Anteil von Aktiven „noch“ Nichtschwimmern, die dem SSC diese Jahr beigetreten sind, zeigt, dass wir nicht nur bei Kindern und Eltern wahrgenommen werden, sondern auch „fachfremde“ Sportler für den Schwimmsport begeistern konnten. Neben den Anfängern sind hier auch zahlreiche Leistungsschwimmer zu erwähnen, die sich in diesem Jahr für den SSC-Germania als ihren neuen Verein entschieden haben. Dies wird im nächsten Jahr sicherlich mit vielen Medaillen seine Bestätigung finden. Für 2016 sind neben den oben genannten Veranstaltungen weitere in Planung, die sicherlich für Aufsehen sorgen werden.

Martin Wogan

## Referentin Heimverwaltung

Das letzte Jahr ist für mich wie im Flug vergangen. Kaum war das Frühjahr vergangen, da war schon Herbst. Gefühlt zumindest. Ich hoffe, ihr alle hattet ein schönes, ruhiges Weihnachtsfest und seid gut ins Neue Jahr gekommen.

Im letzten Jahr konnten wir uns an unsere, wie ich finde, sehr schönen und neuen Vereinsräumlichkeiten gewöhnen und auch den Wirt der Edelweiß Stubn` kennen nun doch schon einige.

Mittlerweile hat sich herausgestellt, dass wir demnächst „Untermieter“ bekommen und unsere Räumlichkeiten zu klein sind. Es stehen also wieder Umbaumaßnahmen an, gerade wo die letzten eben erst abgeschlossen worden sind.

Wie immer hat Bodo Witt mich wunderbar unterstützt, dafür herzlichen Dank.

Der von mir angebotene Vereinsdienst wurde nur in sehr geringem Maße angenommen. Allerdings kam dann zum Jahresende doch noch die eine oder andere Anfrage... Ich wünsche mir, dass „Vereinsdienstwillige“ sich vielleicht etwas eher melden, als erst im Dezember. Dann kann ich doch etwas besser planen.

Ich werde in der nächsten Ausgabe neue Termine für 2016 ansetzen.

Im Dezember, am Samstag vor dem 2. Advent, fand traditionell unser Senioren-Adventskaffee statt. Der Raum war wieder schön hergerichtet. Die Wirtsleute der Edelweiß Stubn` haben sich viel Mühe gemacht, so dass wir, mit musikalischer Begleitung des Bäckerchores, einen schönen Nachmittag verbringen konnten.

Tanja Feilke

## Jugendleiterin

Am 07.03.2015 fand im Vereinsheim Hamburger Strasse unser Osterbasteln statt, an dem 10 Kinder mit viel Spaß und Freude teilnahmen.

Unser Bastelangebot war umfangreich und wurde sehr gut angenommen. Unsere gebastelten Sachen waren in der Osterzeit im Vereinsheim auch noch ausgestellt und konnten somit auch von allen interessierten Mitgliedern gesehen werden.

Am 05./06.Juni.2015 fand im Sportbad Heidberg die Deutschen Schwimm- und Wasserballmeisterschaften der Gehörlosen statt. Hierzu war ich als

# Vorstandes

offizielle Vertreterin des SSC Germania anwesend und konnte an der Eröffnung der Meisterschaft teilnehmen und teilhaben. Für mich war es sehr interessant zu sehen, wie die Starts durchgeführt werden, da die Gehörlosen ja nicht auf akustische Signale starten können. Hierzu steht neben jedem Startblock eine optische Signalanlage, ähnlich einer Ampel. Leuchtet das grüne Licht wird gestartet.

Am 10.10.2015 fand in Laatzen die Niedersachsenmeisterschaft der U9 im Wasserball statt. Hierzu erklärte ich mich bereit, als Fahrdienst fünf Kinder von Braunschweig nach Laatzen zu bringen, da es an Fahrgelegenheiten mangelte. Mir hat es einen riesen Spaß gemacht, die Kinder kennenzulernen und auch einmal sehen zu können, wie das spielerische Können unseres Nachwuchses aussieht.

Ich muß sagen, dass ich schwer beeindruckt bin, mit wieviel Spaß und Enthusiasmus unsere Wasserballjugend spielt. Und selbst Niederlagen werden mit Fassung getragen, ohne gleich in tiefen Depressionen zu versinken.

Sie spielen schon fast so gut wie die Erwachsenen und man sieht und merkt, dass sie mit Spaß an der Sache dabei sind.



Gesund auftauchen ...

APOTHEKE AM  SAARPLATZ

Marion Fechteler · Sulzbacher Straße 47 · 38116 Braunschweig

Tel 0531-50 32 32 · [www.apotheke-am-saarplatz.de](http://www.apotheke-am-saarplatz.de)

Mo - Fr 8:30 bis 13:30 und 14:30 bis 18:00 · Sa 8:30 bis 13:00

Bitte Jungs und Mädels macht weiter so.

Das Weihnachtsbasteln fand am 05.12.2015 im Vereinsheim Hamburger Straße statt. Anwesend waren drei Kinder, die aber genauso viel Spaß am Basteln hatten wie zehn Kinder. Unser Angebot wurde ebenso gut angenommen und es machte uns allen sehr viel Spaß, noch ein paar kleine Weihnachtsüberraschungen oder Nikolausgeschenke für unsere Lieben herzustellen.

Da das Jahr 2016 beruflich für mich etwas ruhiger verlaufen wird, plane ich noch ein oder zwei zusätzliche Aktivitäten, für die ich aber noch einen Termin finden muss (er soll sich ja nicht mit Schwimm- und Wasserball-Wettkämpfen überschneiden...).

Gern würde ich einen Grillabend für die L1 und L2 der Schwimmer und die U11 der WSG veranstalten...

Vielleicht liest das ja jemand von euch und hat da mal einen konkreten Vorschlag und möchte mit planen...?!

Gudrun Stadler

## Verbindungsperson zur SSG

Das Jahr 2015 geht zu Ende und für das neue Jahr steht weiterhin noch viel Arbeit vor der Tür.

Im abgelaufenen Jahr gab es leider sehr vielfältige Unstimmigkeiten zwischen den Vereinen und der SSG.

Aufgrund der Vielzahl von berechtigten Einwendungen gegenüber Vorstandsmitgliedern sowie auch Trainern und Sportlern konnte hier leider zum Bedauern aller nicht für jeden eine adäquate Lösung gefunden werden. In einigen Bereichen konnte nach persönlichen Aussprachen im betroffenen Kreis eine Problembehebung gefunden werden mit der beide Parteien im Einklang einvernehmlich zueinander gefunden haben. In den anderen Angelegenheiten konnten diese Einwendungen leider nicht in gewünschter Weise umgesetzt werden, so dass hier personelle Veränderungen stattfinden mussten, aber auch leider Austritte von Aktiven aus den/dem Verein/en.

Für die SSG konnte als erfahrener Trainer Sören Novin gewonnen werden, dieser wird frischen Wind in die Leistungsgruppen bringen. In dem neu erstellten Trainergefüge wird sich eine vielversprechende Arbeitsgemeinschaft entwickeln.

Zum großen Bedauern aller musste die Geschäftsführerin der SSG Marion Kaiser zum Jahresende ihre Arbeit aus gesundheitlichen Gründen einstellen. Wir alle wünschen ihr auf diesem Weg alles Gute und für den weiteren Werdegang viel Erfolg.

Weiterhin ist auffällig, dies sind leider schon wieder die Worte aus meinem Bericht aus dem Jahr zuvor, dass es einige Elternteile sowie auch Trainer gibt, die auftretende Probleme nicht mit den Verantwortlichen des Vereins klären, sondern versuchen, dieses in Eigenregie zu lösen. Was in den bekannten Fällen dazu geführt hat, dass die Fronten sich so verhärtet haben, dass sachliche Lösungen so nicht mehr möglich waren. Diese Situation führte dazu, dass Eltern ihre Kinder aus den Vereinen abgemeldet haben. Obwohl die Kinder gar nicht der Auslöser der Sache waren.

Eltern sehen es manchmal zu verbissen. Sie spornen teilweise ihre Kinder zu Höchstleistungen an, mischen sich, ich unterstelle mal nicht gewollt, in sportliche Sachen so ein, dass es früher oder später dazu führt, dass die Trainer mit den betreffenden Eltern das Gespräch suchen müssen, damit der Trainingsbetrieb und das Wohl des betreffenden Kindes nicht gefährdet bzw. der Ablauf nicht weiter gestört wird.

Es sollen die Athleten langsam an die Leistungen herangeführt werden, so dass diese nicht den Spaß an der Sache verlieren; dieses sollte immer im Vordergrund stehen.

Welches letztendlich zu den vorgenannten Problemen führt.

Daher hier noch mal mein Appell an alle:

Es steht der Sport zwar im Vordergrund, aber jeder sollte sich mal Gedanken machen, wie teilweise miteinander umgegangen wird.

Wie sagt man so schön, wie man in den Wald hereinruft, so schallt es heraus!

Sollten sich dennoch verschiedene Meinungen nicht zusammenführen lassen oder auch anderweitig Gesprächsbedarf bestehen, so stehe ich Ihnen oder auch die weiteren Mitglieder des Vorstandes gern mit Rat und Tat jederzeit zur Verfügung.

Für Verbesserungsvorschläge sind wir jederzeit offen.

Für das nun beginnende neue Jahr wünsche ich allen ein gutes Gelingen und dass die gesteckten sportlichen Ziele des Einzelnen in Erfüllung gehen, die bevorstehenden Hürden gemeistert werden durch uns alle.

Thomas Hasenjäger

# Trainingsplan Halbsaison 01/2016 - 06/2016

Stand 11/2015

Gruppe Tag Uhrzeit Trainer/ Übungsleiter Schwimmhalle  
(WW = Wasserwelt)

## Leistungssport

Leistungsgruppen		10-18 Jahre		
L1	MO	16.00 – 17.00	Werner Grüneberg	Sportbad, 50m
L1	DI	19.00 – 20.00	Michael Wasmus	Sportbad, 50m
L1	MI	16.00 – 17.00	Werner Grüneberg	Sportbad, 50m
L1	DO	20.00 – 21.00	Michael Wasmus	Sportbad, 50m
L1	FR	19.15 – 20.00	Michael Wasmus / Lisbeth Weiterer	Trockentraining
L1	FR	20.00 – 21.00	Michael Wasmus / Lisbeth Weiterer	Sportbad, 25m
L2	MO	19.00 – 20.00	Michael Wasmus	Sportbad, 50m
L2	DO	15.30 – 16.00	Michael Wasmus / Lisbeth Weiterer	Trockentraining
L2	DO	16.00 – 17.00	Michael Wasmus / Lisbeth Weiterer	Sportbad, 50m
L2	FR	16.00 – 17.00	Werner Grüneberg	Sportbad, 50m
L3	MO	17.00 – 18.00	Michael Wasmus / Lilli Empacher	WW, Vereinsbecken
L3	MI	18.00 – 19.00	Michael Wasmus / Annika Nitsche	WW, Vereinsbecken
L4	MO	16.00 – 17.00	Michael Wasmus / Lilli Empacher	WW, Vereinsbecken
L4	MI	17.00 – 18.00	Michael Wasmus / Annika Nitsche	WW, Vereinsbecken

## Schwimmausbildung

### Silber

S1	Mi	15.00 – 16.00	Werner Grüneberg	Sportbad, 50m
S2	Do	16.00 – 17.00	Lena Meißner	WW, Vereinsbecken
S3	Do	17.00 – 18.00	Lena Meißner	WW, Vereinsbecken

### Bronze

B1	MO	16.00 – 17.00	Merle Menk / Michael Wasmus	WW, Aktivbecken
B2	MO	17.00 – 18.00	Lisbeth Weiterer/ Annika Nitsche	WW, Aktivbecken
B3	MO	18.00 – 19.00	Torben Rost / Lilli Empacher	WW, Aktivbecken
B4	MO	19.00 – 20.00	Merle Menk / Clemens Kaiser	BBS III
B6	MI	18.00 – 19.00	Kathrin Schönfeld / Antje Junkmann	WW, Aktivbecken

### Anfängergruppen

### Seepferdchen

Sp1	MO	17.00 – 18.00	Clemens Kaiser / Merle Menk	BBS III
Sp2	MO	18.00 – 19.00	Clemens Kaiser / Merle Menk	BBS III
Sp3	MI	17.00 – 18.00	Mareike Müller/ Clemens Kaiser	BBS III
Sp4	MI	18.00 – 19.00	Mareike Müller/ Clemens Kaiser	BBS III
Sp5	FR	14.30 – 15.30	Julia Rosenthal	Hans-Würtz-Schule
Sp8	FR	16.15 – 17.00	Julia Rosenthal	Hans-Würtz-Schule
Sp6	FR	17.00 – 18.00	Julia Rosenthal / Stefanie Radecke	Hans-Würtz-Schule
Sp7	FR	18.00 – 19.00	Julia Rosenthal / Stefanie Radecke	Hans-Würtz-Schule
SP 9	MI	17.00 – 18.00	Kathrin Schönfeld / Antje Junkmann	WW, Aktivbecken

### Baby-Schwimmen

### Seesterne, Mutter und Kind, 1-3 Jahre

Sst1	DO	16.00 – 17.00	Antje Junkmann	WW, Aktivbecken
Sst2	Fr	15.30 – 16.15	Julia Rosenthal	Hans-Würtz-Schule

### Wassergewöhnung

WG	Fr	15.30 – 16.15	Julia Rosenthal	Hans-Würtz-Schule
----	----	---------------	-----------------	-------------------

## Breitensport

<b>Fit &amp; Fun-Schwimmen</b>			<b>F&amp;F, 11-19 Jahre</b>		
F&F	Do	19:00 – 20:00	Birgit Bechmann/ Julia und Uwe Rosenthal		Sportbad, 25 m
F&F	Di	16:00 – 17:00	Uwe Rosenthal		Sportbad, 50 m

## Masters

<b>Masters-Schwimmen</b>			<b>WK, AK 20 &gt;</b>		
WK1	Mo	19:00 – 20:00	Joachim Geyer		Sportbad, 50m
WK allg.	DI	19:00 – 20:00	Stephan Neumann		Sportbad, 50m
WK allg.	Mi	20:30 – 22:00	N.N.		WW, Vereinsbecken
WK allg.	Do	20:00 – 21:00	Werner Grüneberg		Sportbad, 25m

<b>Masters-Schwimmen</b>			<b>alle Mitglieder, AK 20 &gt;</b>		
Allg.	Mi	19:00 – 20:30	Werner Grüneberg		WW, Vereinsbecken

## TU-Sport

<b>Uni-Schwimmen</b>			<b>für Studenten der TU</b>		
Allg.	Di	20.00 - 22.00	Martin Wogan, Steffen Koch		WW, Vereinsbecken
Allg.	Do	20.00 - 22.00	Martin Wogan, Steffen Koch		WW, Vereinsbecken
Allg.	Fr	18:30 – 20:30	Steffen Koch		Sportbad, 50m

## Wassersport ohne Leistungsdruck

<b>Muslimische Mitglieder</b>			<b>ausschließlich muslimische Mitglieder</b>		
weiblich	Sa	14:00 – 16:00	Tül Kaya		Raabe-Schule
männlich	Sa	16:00 – 18:00	Ali Kaya		Raabe-Schule

<b>Nichtschwimmer Erwachsene</b>			<b>NE</b>		
NE1	Mo	20:00 – 21:30	Rosa Nyczka-Duda/T. Kaya	BBS III	Arab. Frauen
NE2	Fr	19:00 – 20:00	Rosa Nyczka-Duda/T. Kaya	Raabe-Schule	Musl. Frauen
NE3	Fr	20:00 – 21:00	Rosa Nyczka-Duda/T. Kaya	Raabe-Schule	Musl. Frauen
NE4	Mi	20:00 – 21:00	Martin Wogan, Laura Denell	BBS III	Alle Nationen

<b>Wassergymnastik</b>			<b>WGN</b>		
WGN Frauen	Do	17:00 – 18:00	Keven Wutke	WW, Aktivbecken	
WGN gemischt	Fr	20:00 – 21:00	Keven Wutke	WW, Aktivbecken	

Interessierte melden sich bitte bei:  
 Michael Wasmus 0531 7999426 oder Mobil: 0171 4982287  
 oder per E-Mail unter: michael.wasmus@ssc-germania.de

# Trainingsplan Halbsaison 01/2016 - 06/2016

Stand 11/2015

## Wassersport anderer Sparten

### Synchronschwimmen

### SYN

SYN1	Mo	18:00 – 19:00	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Gymn.
SYN1	Mo	19:00 – 20:00	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Wasser
SYN3	Do	18:00 – 19:00	Jana-Mareike Christen	Sportbad/Gymn.
SYN3	Do	19:00 – 20:00	Jana-Mareike Christen	Sportbad/Wasser
SYN4	Fr	19:00 – 20:30	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Gymn.
SYN4	Fr	20:30 – 22:00	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Wasser

### Wasserball

### Herren >19 Jahre

Siehe Trainingsplan WSG

## Sport ohne Wasser

### Rhythmische Gymnastik

### RG

RG1	Mi	18:30 – 19:30	Katrin Empacher	Vereinsheim
-----	----	---------------	-----------------	-------------

### Masters-Gymnastik

### Gym

Gym	Mi	19:45 – 20:30	N.N.	Vereinsheim
-----	----	---------------	------	-------------

### Krafttraining

### KT

KT Fit	Di	17:30 – 18:30		Kraftraum Heidbergbad
--------	----	---------------	--	-----------------------

Mit Sicherheit 24 Stunden für Sie da!



# Alarmtechnik

## Buschmann + Hoffmann

**Einbruchmeldeanlagen** 38100 Braunschweig  
**Brandmeldeanlagen** Scharmstraße 2  
**Kameraüberwachung** Tel. (0531) 244 99 40  
**Zugangskontrolle** Fax (0531) 244 99 418  
**Zeiterfassung** E-mail: info@alarmtechnik-braunschweig.de  
**Funkalarm** www.alarmtechnik-braunschweig.de

**VdS** anerkannter Errichter  
**zertifiziert nach DIN EN ISO 9001**

## RehaSport/ Funktionstraining

### Koronarsport

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Dipl. med. Burkhard Distel</b>	<b>Tel. 0531 / 87 21 64</b>
DI 10.00 – 11.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
DI 11.00 – 12.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
DO 09.00 – 10.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
DO 10.00 – 11.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
DO 11.00 – 12.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim

### Funktionstraining / Trockengymnastik

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Dipl. med. Burkhard Distel</b>	<b>Tel. 0531 / 87 21 64</b>
Di 10.00 – 11.00	Stefanie Thalhammer	Gymnastikraum Vereinsheim hintere Hälfte
Do 10.00 – 11.00	Stefanie Thalhammer	Gymnastikraum Vereinsheim Hintere Hälfte

### Warmwassergymnastik

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
	<b>Rosa Nyczka-Duda</b>	<b>Tel. 0531 / 89 61 47</b>
Fr 09.00 – 10.00	Monika Müller	WW, Aktivbecken
Fr 13.00 – 14.00	Rosa Nyczka-Duda	Bürgerbadepark
Fr 14.00 – 15.00	Rosa Nyczka-Duda	Bürgerbadepark

### RehaSport für neurologische Erkrankungen \*)

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
Di 16.00 – 17.00		Gymnastikraum Vereinsheim vordere Hälfte

### RehaSport für geistig Behinderte

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
	<b>Martin Müller</b>	
Di 18.00 - 19.00	Martin Müller	Gymnastikraum Vereinsheim hintere Hälfte

### RehaSport "Onko fit" – Onkologie für Frauen und Männer \*)

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
Di 17.00 – 18.00		Gymnastikraum Vereinsheim hintere Hälfte

### RehaSport für Orthopädie \*)

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
Di 17.00 – 18.00		Gymnastikraum Vereinsheim hintere Hälfte

\*) findet zurzeit nicht statt. Wir erwarten Ihre Anmeldung

Alle Germanen treffen sich zum Stammtisch  
in den  
**Edelweiss-Stub'n**  
jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat  
ab 19:30 Uhr

# Trainingsplan Halbsaison 01.2016 - 06/2016

Stand 11/2015

## Sport für Mitglieder mit Handicap

### SPORT-Schwimmen für Geistig-Behinderte (Kinder und Jugendliche)

**Anmeldungen bei:** *Elisabeth Schöneberg* **Tel. 0531 / 25 74 21 45**  
Mo 17:00 – 18:00 Uhr Elisabeth Schöneberg/  
Martin Müller WW, Vereinsbecken

### Schwimmen für alle Mitglieder

Mo 18:00 – 19:00 Uhr Martin Müller WW, Aktivbecken

### Schwimmen für geistig Behinderte (Rosa Nyczka-Duda)

**Anmeldungen bei:** *Rosa Nyczka-Duda* **Tel. 0531 / 89 61 47**  
Di 20:00 – 21:00 Uhr Rosa Nyczka-Duda WW, Vereinsbecken, 1 Bahn

### SPORT-Schwimmen für alle Mitglieder

Di 20:00 – 21:15 Uhr WW, Vereinsbecken

### Reha Sport für geistig Behinderte

**Anmeldungen bei:** *Barbara Heeder* **Tel. 05307 / 95 13 95**  
*Martin Müller*  
Di 18.00 - 18.45 Uhr Gymnastikraum/Vereinsheim,  
hintere Hälfte

### Tischtennis für geistig Behinderte

**Anmeldungen bei:** *Manfred Soffert* **Tel. 0531 / 33 46 69**  
Fr 18:30 – 19:30 Uhr Turnhalle Leopoldstraße 32

### Tischtennis für alle Mitglieder

**Anmeldungen bei:** *Jochen Schwarzer* **Tel. 05302 / 26 37**  
Fr 19:30 – 21:30 Uhr Turnhalle Leopoldstraße 32

## Wander-Abteilung

### Wanderungen

**Anmeldungen bei:** *Renate und Otto-Heinz Dönch* **Tel. 0531 / 32 22 78**  
Wanderungen 1 x mtl. für alle Mitglieder

# ne WSG

## Trainingsplan WSG Braunschweig

### A) Kinder und Jugendliche:

- |    |                 |  |
|----|-----------------|--|
| Di | 15:00-16:00 Uhr | WSG / Stützpunkt / Schul AG / LSN Stützpunkt, 3 Bahnen |
| Di | 19:30-20:30 Uhr | WSG / Stützpunkt / LSN Stützpunkt<br>4 Bahnen          |
| Do | 19:00-20:00 Uhr | WSG / Stützpunkt / LSN Stützpunkt<br>4 Bahnen          |

Trainer: Marian Hans (Wasserball A-Lizenz)

### B) Herren:

- |    |                 |
|----|-----------------|
| Di | 20:30-22:00 Uhr |
| Do | 20:00-22:00 Uhr |

Trainer: Axel Grimm / Michael Wasmus

**Alle Trainingseinheiten finden im Sportbad Heidberg statt!**  
*Stand 01/2015*



**Wasserball-Sport-Gemeinschaft**

Braunschweiger Taxenzentrale ...

0531/5991 ☎ 0531/55555



**LÖWENSTARK**

... und Sie erreichen  
Ihr Ziel!

**5991  
TAXI  
55555**

## Germania@SSG – Schwimmen als Leistungssport

Neben den zahlreichen eigenen Schwimmgruppen verschiedener Leistungsklassen im SSC Germania besteht für die leistungsorientierten Nachwuchstalente auch die Möglichkeit, in der Schwimm-Start-Gemeinschaft Braunschweig e.V. (kurz SSG Braunschweig) zu trainieren. Die SSG Braunschweig ist ein Zusammenschluss Braunschweiger Schwimmvereine zu einer Start- und Trainingsgemeinschaft. Neben Germania gehören BTSV Eintracht, MTV Braunschweig, FSV Braunschweig, PSV Braunschweig und Blau-Gold Braunschweig zu den Stammvereinen, die bei Wettkämpfen und Meisterschaften alle unter dem gleichen Namen, nämlich dem der SSG Braunschweig, an den Start gehen.

Ziel der SSG ist es, in enger Zusammenarbeit mit den Stammvereinen den Schwimmsport in Braunschweig zu fördern und Spitzensport zu ermöglichen. Die SSG fördert ihre Schwimmerinnen und Schwimmer, damit sie an Meisterschaften auf höchstmöglicher Ebene in Einzel- und Staffelwettkämpfen teilnehmen können, um so dem guten Ruf der Stadt Braunschweig im Schwimmsport gerecht zu werden.

Spitzensport kann nur ermöglicht und gefördert werden, wenn alle diesbezüglichen Aktivitäten vereinsübergreifend konzentriert werden. Aus diesem Grund wird der Leistungssport zentral und direkt von der SSG organisiert. Germania (wie auch jeder andere Stammverein) hat die Möglichkeit, seine besten Schwimmer in den SSG-Gruppen zu platzieren. Die Sportler in den SSG-Gruppen werden besonders gefördert und stilistisch weiterentwickelt.

Der Einstieg in die SSG erfolgt für die Schwimmerinnen und Schwimmer von Germania im Regelfall über die Basisgruppe. Hier trainieren talentierte Mädchen im Alter von 8 oder 9 Jahren und Jungen im Alter von 9 oder 10 Jahren dreimal in der Woche. Für die älteren Aktiven geht es anschließend weiter in die Aufbaugruppe mit 3 bis 5 Trainingstagen. Das Training in der Aufbaugruppe orientiert sich am langfristigen Trainingsaufbau und ist der erste Schritt im Leistungssport.



*Germanen in der Aufbaugruppe: Cedric (Trainer), Diren, Katharina, Enno, Oskar*

Die SSG 1 ist die erste Mannschaft der SSG, in der das Trainingspensum weiter auf 7 bis 8 Trainingseinheiten in der Woche erhöht wird. Dies bedeutet für die Mitglieder frühes Aufstehen, da hier auch Frühtraining vor der Schule ansteht. In der SSG 2 trainieren dann überwiegend die älteren, aber immer noch jugendlichen Aktiven,

die aufgrund schulischer oder beruflicher Belastungen nicht mehr das volle Trainingspensum der SSG 1 leisten können.



*Germanen in der SSG1: Katharina und Alina (Einzelfotos), Marco, Julian, Anil (hintere Reihe), und der Basisgruppe: Amelie, Julie (vordere Reihe)*

Spätestens hier wird deutlich, dass Leistungssport für die Aktiven natürlich Training, Training, Training bedeutet. Diesen Trainingsaufwand mit Schule und Freundschaften außerhalb des Schwimmsports zu verbinden, ist nicht immer einfach, zumal die Schule natürlich an erster Stelle steht. Die Vergangenheit hat aber gezeigt, dass die Schwimmerinnen und Schwimmer, die im Leistungsschwimmen ihre Leidenschaft gefunden haben, ihr Leben entsprechend organisiert und strukturiert angehen, damit auch für alles andere genügend Zeit bleibt. Auch die Kameradschaft innerhalb der Gruppen ist sicherlich ein Indikator für den Erfolg der SSG ...

man ist unter Gleichgesinnten und hat neben dem Training natürlich auch viel Spaß.

Darüber hinaus ist die SSG Braunschweig offizieller Partnerverein des Landesstützpunkts Schwimmen Braunschweig, der der dezentralen Nachwuchs- und Spitzensportförderung dient und in dem die Angehörigen der Landeskadern die Chance auf eine professionelle sportliche Ausbildung erhalten und optimal in Wasser- und Landeinheiten trainieren können. Dem Landesstützpunkt ist auch das Talentnest Braunschweig angeschlossen.

Germania war und ist eine der großen Stützen der SSG Braunschweig. Aktuell schwimmen und trainieren etwa 30 Germanen in den unterschiedlichen Gruppen der SSG. Germania stellt somit die meisten Aktiven aller Stammvereine.

Wir hoffen, dass das so bleibt und sich weiterhin viele Schwimmerinnen und Schwimmer des SSC Germania für den Leistungssport begeistern können. Diesen sei gesagt: Die SSG Braunschweig bietet diesbezüglich hervorragende Rahmenbedingungen und auch der Spaß kommt nicht zu kurz. Wenn Ihr Interesse habt, dann fragt bei eurem Trainer nach oder meldet euch einfach bei uns.

Marc Gürtler und Lorenz Rudek

# Behinderte

## Deutsche Behinderten Kurzbahnmeisterschaften

### Deutsche Behinderten Kurzbahnmeisterschaften vom 20.11-22.11.2015 in Remscheid

Dieses Mal war ich mit Benny Wesse unterwegs nach Remscheid, um dort an den Meisterschaften teilzunehmen. In der Halle trafen wir dann auf Dieter Geistefeld und Lutz Hoffmann.

Lutz und Dieter waren recht erfolgreich in ihren Wettkämpfen. Dieter Geistefeld (Jahrgang 40) holte Silber über 400 m Freistil, 200 m Rücken und 200 m Freistil. Lutz Hoffmann (Jahrgang 74) wurde deutscher Meister über 200 Lagen, 100 m Lagen, 50 m Schmetterling und 50 m Freistil. Über 100 Freistil und 200 Freistil erreichte er Silber. Bronze über 50 m und 100 m Brust.

Für Benny ging es eigentlich nur darum, sich in seinen Läufen zu verbessern und sich zu zeigen. Und das hat er auch recht gut hinbekommen. Er selber hat sich unheimlich unter Druck gesetzt. Und war nicht immer zufrieden. Als Trainer kann ich aber sagen, dass er in der kurzen Zeit, die er in der L1 mittrainiert, recht gute Fortschritte gemacht hat. Ich hoffe, dass es so weitergeht. Die Unterstützung aus der L1 hat er auf jeden Fall.

Benjamin Wesse (Jahrgang 89) holte neue persönliche Bestzeiten über 100 m Freistil, 50 m Schmetterling und 50 m Rücken.

Michael Wasmus

## Einladung zum Osterbasteln

Wir, der Jugendausschuss des SSC Germania 08 e.V., möchten auch 2016 wieder tolle Osterüberraschungen mit euch basteln und wir freuen uns, wenn ihr kommt.

**05.03.2016**      **15:00 - 17:00 Uhr**      **Vereinsheim Hamburger Straße**

**Alter: ab 6 Jahre**      **Kosten: 5,00 €**

Gerne mitbringen: Gute Laune, Spaß am Basteln, Bruder, Schwester, Freundin, Freund, Mama, Papa, Oma, Opa

Bitte anmelder bei: Gudrun Stadler  
0531/ 3107761  
Bitte auch auf den Anrufbeantworter sprechen !!!!  
(Der beißt nicht ;-)



## Benny greift an: Paralympics 2016 in Rio

Benjamin Weese, Leistungsschwimmer des SSC Germania 08 e.V., trainiert seit Wochen für seinen Lebenstraum, an den XV. Paralympischen Sommer-spielen 2016 im September in Rio de Janero, Brasilien, teilzunehmen. Schon die Special Olymics World Games 2015 in Los Angeles haben gezeigt, welches Potential in ihm steckt. Drei Goldmedaillen kamen mit ihm zurück nach Braunschweig!



Zur Qualifikation war er vom 19.11.15 bis zum 23.11.2015 mit seinem Trainer Michael Wasmus in Remscheid zu den Deutschen Kurzbahnmeisterschaften. Dort glänzte er mit neuen Bestzeiten über 50 m Schmetterling (0:38,8 s, Platz 4) und 100 m Freistil (1:10,52 s, 5. Platz) in seiner Klassifizierungsgruppe.

*„Das Training bei der L1 des SSC Germania führt mich an immer neue Rekorde! So komme ich jeden Tag meinem Ziel ein Stück näher. In den vergangenen vier Wochen habe ich mich in jeder Disziplin stetig verbessert. Ich will nach Rio!“*

Gemeinsam mit seinen Trainingspartnern der Leistungsgruppe L1 zieht er seine

Bahnen, sie geben sich untereinander Tipps, spornen sich an und haben zugleich Spaß an ihrem gesunden Sport.

L1

## Erste Hilfe Termin 2016

**Samstag, 19. März 2016**

**08:00 Uhr - ca. 18:00 Uhr**

Anmeldeschluss 29. Februar 2016

Für Rückfragen stehe ich zur Verfügung

Stephan Neumann

05331 8555587, 0151 72768681

neumann\_stephan@arcor.de

Heute sind wir wieder in unserer „alten“ Trainingslagerheimat Goslar bei den Bezirksmeisterschaften der Kurzbahn gestartet. Lina, Lenke, Ella, Stefan, Vlady, Ole und Fiona waren mit 14 Starts dabei.

Trotz teilweise großer Aufregung, da einige zum ersten Mal auf



*Kuba-Gruppe*

den BZM starteten, ging alles super gut. Jeder kam an, keiner wurde disqualifiziert und alle, aber auch wirklich alle, schafften Platzierungen unter den ersten 10. Ole verpasste den Sprung auf Siegertreppchen gleich zweimal ganz knapp.

Ella hat sich sogar für die Landesmeisterschaften Kuba in 50 m Brust qualifiziert. Vlady kam über seine Paradedstrecke 50 m Delfin sogar ins Jugendfinale und legte dort noch mal einen Zahn zu und schaffte einen 5. Platz. Mit seiner Zeit hat er sich damit bereits jetzt schon einen Platz für die Landesmeisterschaften Lange Bahn 2016 gesichert. Er ist jetzt der schnellste Delfinschwimmer der L1.

Auch bei den 100 m Lagen gelang ihm der Sprung ins Finale und er wurde siebter. Ole hat sich über die 100 m Lagen die Quali für die Landesmeisterschaften Kuba geholt! Den Vogel hat aber Lenke abgeschossen: auf den 50 m Rücken hat sie ihre Meldezeit um 3 sec. unterschritten. Damit ist sie bereits jetzt für die Kuba 2016 qualifiziert – da geht noch was! ☺



*Lenke mit Papa*

Und bei den nächsten BZM starten wir wieder alle als bunt gemischte Truppe gemeinsam!

Herzlichen Glückwunsch an alle Schwimmer und bis zum nächsten Wettkampf, entweder bei den Landesmeisterschaften in Hannover oder bei den Vereinsmeisterschaften.

Ole Bachmann

## Wir sind der Verein 😊

Es war wieder soweit: Unsere Vereinsmeisterschaften! Dieses mal gab es aber eine andere Ausschreibung: alle aus der L1 und L2 mussten über 200 m Lagen, 2 x 100 m Strecken und 2 x 50 m Strecken schwimmen. Das war schon mal eine Herausforderung, die wir aber gerne angenommen haben. Und zu unserer Überraschung sind alle gut durchgekommen und einige haben sogar Bezirkszeit erreicht! Gerade für die L1 waren die Schwimmzeiten sehr interessant, da wir ja frisch aus dem französischen Trainingslager gekommen sind. Und siehe da: viele viele neue Bestzeiten, auch auf Strecken, die sonst nicht so gerne geschwommen werden. Bei den 100 m Bruststrecke hat Julia L. die Offene Wertung für sich entschieden, gefolgt von Justina und Julia H. auf den Plätzen 2 und 3. Marike hat eine Medaille für den 2. Platz auf die 100 m Rücken bekommen, gefolgt von Finja aus der L2 auf den 3. Platz. Auf den 100 m Freistil und den 200 m Lagen hat Julia L. ebenfalls den 2. Platz in der offenen Wertung erreicht. Bei uns Jungs ist keiner aufs Siegertreppchen gekommen, da die Studenten einfach zu schnell waren.

Auch eine Staffel haben wir aus der L1 gemeldet: Benny, Lisbeth –die nur für diesen einen Start gekommen war-, Marike und Tristan. Leider mussten auch sie sich den Studenten geschlagen geben, aber sie haben tapfer gekämpft.

Anstrengend war es schon, da die Wettkämpfe für den einen oder anderen sehr schnell hintereinander waren. So hatte zum Beispiel Ole zwischen den 50 m Schmetterling und der Familienstaffel nur 30 sec. Zeit, wieder an den Start zu kommen. Aber alles hat gut geklappt, 5 Familien sind um den neuen Wanderpokal an den Start gegangen. Bei der Siegerehrung wurde dann unserer Familie der neue Pokal für den ersten Platz überreicht und wir wollen ihn gerne nächstes Jahr verteidigen.

Trotzdem hatten wir noch Zeit, uns im kleinen Becken zu vergnügen. Wir hatten einfach nur Spaß beim Tauchen, gegenseitig nass spritzen, untertauchen und rumblödeln. In der Pause haben die Synchronschwimmer gezeigt, was sie so können. Da haben wir auch Jana wieder getroffen, mit der wir so schönes Trockentraining in Frankreich gemacht haben.



Jetzt wollen wir mit neuen Bestzeiten auf die Weihnachtsgala gehen und schauen, ob wir unsere guten Ergebnisse auf der langen Bahn halten oder vielleicht sogar noch toppen können.

Malte und Ole Bachmann

## Letzter Wettkampf in 2015 – Weihnachtsgala

Einen Monat nach den Vereinsmeisterschaften ging es wieder auf den 3-tägigen Wettkampf der Weihnachtsgala. Mit 25 Aktiven waren wir (L1 und L2) gemeldet. Den Anfang machten Malte und Ole, die die 800 m Freistil am Freitag geschwommen sind. Beide haben ihre Zeiten weiterhin verbessert und landeten auf den Plätzen 4 und 5. Am Samstag und Sonntag ging es bereits um 7:30 im Heidbergbad los. Es war sehr voll, sehr laut und sehr warm, aber wir waren voll motiviert. Unsere Meldezeiten waren ja überwiegend von den Vereinsmeisterschaften (Kurzbahn) und jetzt ging es darum, diese Zeiten zu halten bzw. vielleicht zu verbessern.



Am eindruckvollsten gelang es Lenke Gaus aus der L2. Sie verpasste zwar zweimal mega knapp die Quali für den Bezirk, aber dafür hat sie eine Silbermedaille für 50 m Brust und eine Bronzemedaille für die 50 m Rücken mit nach Hause genommen. Und bis zu den Meisterschaften ist ja noch etwas Zeit! Finja hat ihre 100 m Rückenzeit seit den Vereinsmeisterschaften sogar um 6 sec. unterboten. Aber auch alle anderen aus der L2 haben sich sehr verbessert – läuft bei euch!

In der L1 war Vlado der Abräumer mit 2 neuen Bezirkszeiten auf den 100 m Brust und den 50 m Rücken. Auf den 100 m Schmetterling hat er seine superschnelle Zeit (1:19) von den Vereinsmeisterschaften halten können und ist damit für die Landesmeisterschaften qualifiziert. Tristan (50 m Schmetterling), Rahel (50 m Freistil) und Johannes (50 m Schmetterling) haben ihre Zeiten, die sie vorher auf einer Kurzbahn geschwommen haben, um jeweils 5 sec. unterbieten können. Ole und Malte haben in den 50 m Freistil auch ihre Ziele erreicht: Ole unter 30 sec. und Malte sogar unter 29 sec., und damit dürfen sie auf die Bezirksmeisterschaften. Julia H. hat sich auf den 200 m Brust ebenfalls Bezirkszeit geholt – auch sie ist im Mai mit dabei. Stefan ist in den 50 m Schmetterling ebenfalls unter die Pflichtzeit für die Kurzbahn geschwommen, er kommt im Herbst 2016 mit, da er im Frühjahr diese Strecke laut Ausschreibung noch nicht schwimmen darf. Und auch Johannes hat es mit den 100 m Brust auf die Bezirksmeisterschaften im Mai geschafft. Wir werden also wieder mit einer größeren Truppe hinfahren können – wir freuen uns jetzt schon.

Aber keine Zeit für Weihnachtskekse und Gänsekeule – im Januar startet die L1 auf der Langen Strecke bei den Bezirksmeisterschaften in Salzgitter. Mal sehen, wer die 800 m Freistil, die 400 m Lagen oder sogar die 1500 m Freistil schwimmt.

Ole Bachmann

## Die Saison 2016 ist eröffnet



Pünktlich am Neujahrstag um 12 Uhr trafen sich die abgehärteten Freiwasserschwimmer zum Anschwimmen am Heidbergsee. Bei molligwarmen 5° C Lufttemperatur zogen wir uns um und liefen mit Schwung in das um zwei Grad wärmere Seewasser.

Wir wurden von diversen Familienangehörigen in warmen Winterjacken angespornt, die das erfrischende Gefühl nicht nachvollziehen konnten. Wir schwammen ein bisschen hin und her, plantschen herum, aber die Kälte brannte doch im Gesicht. Der Körper wurde ja von unseren Neoprenanzügen geschützt. Susanne ist dann sogar eine gesamte Runde im See geschwommen – Respekt!



Nach dem Umziehen haben wir noch Berliner, Neujahrskuchen und Honigkuchen gegessen und warmen Tee bzw.

Kaffee getrunken, um uns wieder aufzuwärmen. Es war ein echtes Erlebnis und hat riesig Spaß gemacht!

Ole Bachmann



Die Uni verabschiedet sich immer weiter vom Leistungsgedanken und setzt mehr und mehr auf den Breitensport. Dieser konnte ebenso wie die Leistungsschwimmer bedient werden und wir konnten viele Athleten begrüßen, bei denen nicht nur die Leistung, sondern auch ein gemütliches Beisammensein und der Kontakt mit neuen Freunden im Vordergrund steht. Dieses Bedürfnis wurde durch zahlreiche Aktivitäten wie z.B. dem Probetraining bei den Wasserspringern in Hannover oder anderen kleinen Ausflügen fernab vom Beckenrand befriedigt.



In der Position als Trainer begrüße ich den Ansturm auf das Becken und hoffe zusammen mit den Athleten, auch im nächsten Jahr viele persönliche Bestzeiten unterschreiten zu können. Neben den Deutschen Hochschulmeisterschaften werden im kommenden Jahr auch die Norddeutschen

Meisterschaften, die Deutschen Masters, sowie Freiwasser- und Langstreckenwettkämpfe auf dem Programm stehen. Wir werden uns nächstes Jahr auch wieder für einen besonderen Wettkampf, das 24-Stunden-Schwimmen in Regensburg, melden. Um was genau es sich handelt, wird hier aber noch nicht verraten.



Den Abschluss wird erneut die Vereinsmeisterschaft bilden, die hoffentlich im nächsten Jahr noch größeren Andrang findet und mit einem überarbeiteten Konzept aufwarten wird.

Martin Wogan  
Obmann der TU-Braunschweig

# Kinder- und Jugendfreizeit Kroatien 2016

## Zeltlager in Mali Lošinj



### Freizeit für Jugendliche im Alter von 10 bis 17 Jahren

<b>Termin:</b>	<b>21.07. - 02.08.2016</b> 13 Tage	<b>585,- €</b>
<b>Veranstalter:</b>	SSC Germania 08 e.V. Braunschweig	
<b>Anmeldung + Info:</b>	Tanja Feilke tanja.feilke@ssc-germania.de Tel.: 0531 6180550 Mobil: 01523 4122983	
<b>Anmeldeformular:</b>	als Download auf der Homepage ssc-germania.de	

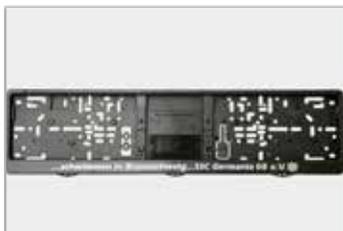


#### Sommer Sonne und Meer

Auf einem super ausgestatteten Campingplatz steht uns ein Camp mit 4-Mann-Zelten zur Verfügung.

Der Campingplatz liegt direkt am Meer mit kristallklarem Wasser und verfügt über drei Badebuchten. Eine Badebucht kann mit einem Sandstrand aufwarten. Zur Stadt Mali Lošinj sind es ca. 1,5 km.





Stück  
**6,00 €**  
2 Stück  
**10,00 €**

### Autokennzeichen-Halterung

mit Text: ... schwimmen in Braunschweig ...  
SSC Germania 08 e.V. und Logo



Stück  
**18,50 €**

### Uhr mit Germaia Logo

Gehäuse im gebürsteten Metall-Look, Citizen  
Quarzuhrwerk, abgenähtes Rindslederarmband,  
wasserdicht bis 3 ATM



Stück  
**23,50 €**

### Umhängetasche

Euroblau/Schwarz mit Germania Logo



Stück  
**1,00 €**

### Germania Aufkleber

schwarze Schrift auf weißem Hintergrund



Stück  
**26,00 €**

### Schwimmtasche

Euroblau/Schwarz mit Germania Logo



Stück  
**1,50 €**

### Germania Schlüsselband

Blau mit weißer Schrift: [www.ssc-germania.de](http://www.ssc-germania.de)  
und Logo



Stück  
**19,90 €**

### Regenschirm mit Germania Logo

windsicher, wasserdicht, mit stabilem Fiber-  
glasgestell und Carbonstab, Schwarz

Bestellungen über Marion Reding, Geschäftsstelle, [m.reding@ssc-germania.de](mailto:m.reding@ssc-germania.de)

# Die erste Spende und die letzte Eiche

## Presseinformation der Braunschweigischen Landessparkasse



Fast auf den Tag genau vor einem Jahr hatte die Braunschweigische Landessparkasse im Heidbergbad am Sachsendamm dem Schwimmverein SSC Germania eine 1000-Euro-Spende überbracht. Das Geld stammte aus dem Jubiläums-Topf „Ein Korb voll guter Taten - 250 Projekte für 250 Jahre“. Dabei handelte es sich um Mittel aus der niedersächsischen Sparkassenlotterie „Sparen + Gewinnen“. Insgesamt wurden 176.500 Euro auf 250 gemeinnützige Projekte verteilt. Mit dieser Spendenaktion hatte die Landessparkasse auf ihr Jubiläum aufmerksam gemacht und die Bürger im Braunschweiger mitfeiern lassen.

SSC Germania hat von dem Fördergeld Schwimmhilfen angeschafft und ein Trainingslager mitfinanziert. Es war die erste Spende, die die Landessparkasse im Jubiläumszusammenhang übergab.



Als zweiter Teil dieser Aktion fanden ab Herbst 2015 überall im Geschäftsgebiet Eichenpflanzungen statt. Jeder, der eine Spendenzahlung bekam, hatte Anspruch auf seine eigene Eiche, die alle an symbolischen Orten zur Erinnerung an das Landessparkassen-Jubiläum gepflanzt wurden. Die letzte Eiche wurde jetzt in Braunschweig am Vereinsheim des SSC Germania im Schützenhaus (hinter der Soccer5-Arena) an der Hamburger Straße von Jenny Schaffhauser, Sparkassenbetriebswirtin der Landessparkasse-Filiale Bürgerpark, und dem Vorstandsvorsitzenden des Vereins Bodo Witt, seinem Enkel Robin (mit Spaten) sowie Diethardt Spieck von der Braunschweiger Schützengesellschaft gepflanzt.

Dipl.-Ing. **Bodo Witt**

**Technische Gebäudeausrüstung**  
Beratung · Planung · Bauüberwachung

Schwalbenweg 2  
38118 Braunschweig

Tel.: 0531 5807109  
Fax: 0531 5807109

Mobil: 0171 611137  
E-Mail: [bodo.witt@gmx.de](mailto:bodo.witt@gmx.de)

# Allgemein

## Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder

Jonas Golisch  
Sibel Schreiber  
Moritz Weiß  
Christel Eggeling-Merz  
Aaron Moser  
Kiyam Atakül  
Nilal Atakül  
Isabella Thomann  
Sofia Abdellaovi  
Melina Jakob  
Beate Janowski  
Nadja Wojzischke  
Sophie Schulze  
Olaf Lobermeier  
Arkadiy Tatarynskyy  
Malte Quappen  
Daniel Vogel  
David Vogel  
Guangyue Liao  
Matthias Herzog  
Nicole Herzog  
Monika Elzmann  
Timo Brauner  
Niklas Klussmann  
Shujing Li  
Leona Frank  
Luke Pause  
Benedikt Fuhrmann

Nico Jacobsen  
Enzo Pietrobon  
Nadège Preiost  
Mira Lavaulx-Vrécourt  
Felix Gerdes  
Felix Glindemann  
Louise Hansen  
Alexander Kratzke  
Clemens Krautwald  
Hannes Maibach  
Björn Rischke  
Nico Sodoma  
Nils Dettbarn  
Felix Dettbarn  
Miryam Dettbarn  
Frank Dettbarn  
Marin Cheikho  
Maya Cheikho  
Mona Cheiko  
Evin Halaf Alaf  
Ariana Hussein  
Rojin Saido  
Samahir Sido  
Thea Brinkmann  
Marc Hoffstedt  
Denise Kleiner  
Tobias Reimers  
Jan Vierling



Catharina Müller  
Olivia Kohlruss  
Benedikt Kohlruss  
Irina Kohlruss  
Jacob Kohlruss  
Tjard Neufeld  
Stella Siebert  
Rebecca Schmökel  
Martin Storbeck  
Vallabhuni Sonal Kumar  
Johannes Bachmaier  
Leonard Bachmaier  
Theodor Bachmaier  
Luisa Barthauer  
Leonie Eichler  
Jan Kretschmann  
Abdul-Rahmann  
Mobark  
Nils Piernitzki  
Meike Widdig

## Termine für das Vereinsblatt

<b>Ausgabe</b>	<b>2/2016</b>	<b>3/2016</b>	<b>4/2016</b>	<b>5/2016</b>	<b>6/2016</b>
Red.-Schluss	06.03.	01.05.	03.07.	04.09.	06.11.
Versand in KW	12	20	29	38	47

*Nach dem jeweiligen Redaktionsschluss eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden !!!*

*Fotos bitte als separate Dateien schicken, möglichst nicht vorher bearbeiten.*

Bitte pünktlich senden an hm-medien [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)

## Runde Geburtstage unserer Mitglieder

Folgende „Germanen“ feiern in diesen Monaten Ihren Geburtstag. Aufgrund der großen Anzahl von Vereinsmitgliedern beschränken wir uns darauf, ab dem 40. Lebensjahr (in 5er Schritten) und besondere „Geburtstagskinder“ zu nennen, wünschen aber gleichzeitig allen anderen nicht genannten Germanen, die in dieser Zeit Geburtstag hatten oder noch haben, ebenfalls alles Gute.

**Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag wünscht der  
SSC Germania 08 e.V. getreu nach dem Motto:**

**„Lebe glücklich, lebe heiter,  
lebe in Gesundheit weiter,  
lebe viele Jahre noch,  
liebe/r Germane, lebe hoch!“**

Marion Reding  
Geschäftsführerin

---

### Januar

Peter Heinze	80
Reimund Schnadmann	65
Horst Künne	55
Jaime-Ramon Garcia Rodriguez	45

---

### Februar

Helma Schmidt	70
Christiane Lange	65
Dr. Peter Wüst	60
Jens Köhler	50
Jörg Holzapfel	50
Jürgen Braun	50

---

### März

Günter Ebeling	75
Ilse Schwarzer	75
Carsten Grunicke	55
Birgit Urbanke	55
Burkhard Altmann	50

**Es war schon immer etwas Besonderes, ein Germane zu sein**

## Kontakte

### Geschäftsführender Vorstand

<b>Vorstandsvorsitzender</b>	Bodo Witt bodo.witt@ssc-germania.de	0531 5807109 T+F
<b>Vorsitzender Bereich Verwaltung</b>	Eberhard Kastens eberhard.kastens@ssc-germania.de	05136 4379
<b>Geschäftsführerin</b> <i>Allg. Verwaltung, Mitglieder- verwaltung, Finanzen</i>	Marion Reding m.reding@ssc-germania.de	05307 940624 05307 940623 F
<b>Vorsitzende Bereich Sport</b> <i>kommisarisich</i>	Katja Bachmann katja.bachmann@ssc-germania.de	05306 532396

<b>Geschäftsstelle</b>	Amselweg 10, 38110 Braunschweig Telefon: 05307 940624, Fax: 05307 940623
<b>Vereinsheim</b>	Hamburger Straße 53, 38114 Braunschweig (im Schützenhaus der BSG)
<b>Internet</b>	www.ssc-germania.de <i>zuständig: wolfgang.reding@ssc-germania.de</i>
<b>Bankkonten</b>	BLSK - Landessparkasse IBAN: DE52 2505 0000 0000 5140 34 BIC: NOLADE2HXXX Postbank Hannover IBAN: DE22 2501 0030 0243 0203 00 BIC: PBNKDEFF

## Impressum

### Wir Germanen

Herausgeber:	SSC Germania 08 e.V., Geschäftsstelle: Amselweg 10, 38110 Braunschweig Telefon: 05307 940624, Fax: 05307 940623 m.reding@ssc-germania.de
V.i.S.d.P.	Bodo Witt, Vorstandsvorsitzender Schwalbenweg 2, 38118 Braunschweig Telefon: 0531 5807109, Fax: 0531 5807109 bodo.witt@ssc-germania.de
Layout + Marketing + Druck	hm medien Richard Miklas, Hagenmarkt 12, 38100 BS Telefon 0531 16442, info@hm-medien.de
Auflage	1.000
Bezugspreis	Ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

*Die einzelnen Beiträge stellen vorrangig die Meinung des Verfassers, nicht immer die des Vorstandes dar.*

*Der Vorstand behält sich die Bearbeitung eingereicherter Berichte vor.*

# Allgemein

## Erweiterter Vorstand

<b>Referent „Schwimmen“</b> <i>kommissarisch</i>	Thomas Hasenjäger t.hasenjaeger@ssc-germania.de	0531 2321343 0163 3977317
<b>Referentin „Behinderten- und Rehasport“</b>	Barbara Heeder b.heeder@ssc-germania.de	05307 951395
<b>Referent „Wasserball“</b>	Ralf Milling	05303 941560
<b>Referentin „Synchroschwimmen“</b>	Dr. Grit Gärtner grit.gaertner@ssc-germania.de	0531 3567033
<b>Referentin „Breitensport“</b>	Monika Ebeling monika.ebeling@ssc-germania.de	0531 873078
<b>Referentin „Heimverwaltung“/ Vergnügungswart</b>	Tanja Feilke tanja.feilke@ssc-germania.de	0531 6180550 01523 4122983
<b>Referent „Öffentlichkeitsarbeit“</b>	Martin Wogan martin.wogan@ssc-germania.de	0177 9301970
<b>Koordinator Schwimmen</b>	Michael Wasmus michael.wasmus@ssc-germania.de	0531 7999426 0171 4982287
<b>Verbindungsperson zur SSG Braunschweig</b>	Thomas Hasenjäger t.hasenjaeger@ssc-germania.de	0531 2321343 0163 3977317
<b>Masterbeauftragter</b>	Werner Grüneberg werner.grueneberg@ssc-germania.de	0531 2844845 T+F
<b>Jugendleiterin</b>	Gudrun Stadler gudrun-stadler@t-online.de	0531 3107761 0176 30711531
<b>Herzsport (Koronar)</b>	Dipl. med. Burkhard Distel	0531 872164
<b>Vereinsdienst</b> (Vereinsheim)	Tanja Feilke tanja.feilke@ssc-germania.de	01523/4122983
(Schwimmveranstaltungen)	Manfred Blum manfred.blum@ssc-germania.de	0171 / 5063692

**hm medien**  
Richard Miklas

layout & marketing

Zeitungen Magazine Chroniken Festschriften Flyer ...  
für Vereine Verbände ...

Hagenmarkt 12

38100 Braunschweig

0531 16442

0151 11984310

info@hm-medien.de

www.hm-medien.de



An meiner Bestattung  
wird nicht gespart.

Das kann ich Euch versichern.

Bestattungsvorsorge ist eine klare Ansage.

*Carl Cissée*  
**Bestattungen**

Fallerleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 8667676